

2° pour l'agent cartographe de 1re classe et le calculateur :  
— du 1er novembre 1991 :

576 432 — 898 516  
(3<sup>1</sup> x 10 174  
1<sup>2</sup> x 10 174  
1<sup>2</sup> x 13 560  
2<sup>2</sup> x 27 120  
9<sup>2</sup> x 23 732)

(Cl. 20 a. — N.2. — G.A.)

— du 1er janvier 1992 : l'échelle de traitement 22/C

3° pour l'agent cartographe de 1re classe et le calculateur après neuf ans d'ancienneté de grade ou quinze ans d'ancienneté de niveau :

— du 1er novembre 1991 :

593 383 — 915 487  
(3<sup>1</sup> x 10 174  
1<sup>2</sup> x 10 174  
1<sup>2</sup> x 13 560  
2<sup>2</sup> x 27 120  
9<sup>2</sup> x 23 732)

(Cl. 20 a. — N.2. — G.A.)

— du 1er janvier 1992 : l'échelle 22/G

Art. 2. A l'article 2, il est ajouté un § 3, rédigé comme suit : « A partir du 1er janvier 1992, il est fixé dans l'échelle de traitement « 24C » le traitement du grade de géomètre qui, en vertu des articles 15 ou 16 du décret portant création de la Société flamande terrienne, est affecté à la Société flamande terrienne et qui, au 31 décembre 1975, était titulaire du grade de géomètre ou d'agent cartographe de 2e classe, lorsqu'il a deux ans d'ancienneté de grade ».

Art. 3. Le Ministre flamand compétent pour le logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 mai 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,

N. DE BATSELIER

N. 93 — 1863

[S-C — 35872]

19 MEI 1993. — Besluit van de Vlaamse Executieve  
houdende uitvoering van artikel 47, § 6, van het decreet van 2 juli 1981  
betreffende het beheer van afvalstoffen

De Vlaamse Executieve,

Gelet op het decreet van 2 juli 1981 betreffende het beheer van afvalstoffen, inzonderheid op artikel 47, § 6, gewijzigd bij decreet van 18 december 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dringend een overgangsregeling uitgewerkt moet worden betreffende het tarief van milieuheffing dat toegepast moet worden op het storten van inerte afvalstoffen en afvalstoffen afkomstig van bodemsaneringsoperaties om de continuïteit inzake de vestiging en inning van de milieuheffing niet in het gedrang te brengen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor de milieuheffingen verschuldigd door de exploitanten van vergunningsplichtige inrichtingen die in de loop van 1993 inerte afvalstoffen gestort hebben, ter uitvoering van bouw- en sloopcontracten gesloten vóór 31 december 1992 en die in de loop van 1993 afvalstoffen afkomstig van bodemsaneringsoperaties gestort hebben, in uitvoering van bodemsaneringscontracten gesloten vóór 31 december 1992, geldt het tarief dat van kracht was op het ogenblik van het sluiten van het bouw- en koopcontract indien aan de in artikel 2 en 3 gestelde voorwaarden wordt voldaan.

Art. 2. De contracterende partijen die een beroep wensen te doen op de in artikel 1 bedoelde regeling sturen aan de Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest uiterlijk 1 maand na publicatie van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* aangetekend kopieën van de contracten gesloten vóór 31 december 1992 voor bouw- en sloopwerken en bodemsaneringsoperaties, met een raming van de hoeveelheid van de in artikel 1 genoemde afvalstoffen die zij ter uitvoering van deze contracten wensen te verwijderen op de vergunde stortplaatsen. Voor werken in opdracht van openbare besturen kan men volstaan met een lijst van de toegewezen werken.

Art. 3. De exploitant van een vergunningsplichtige inrichting voor de verwijdering van inerte afvalstoffen en afvalstoffen afkomstig van bodemsaneringsoperaties past het tarief dat van kracht was op het ogenblik van het sluiten van het bouw- of koopcontract slechts toe wanneer de Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest na schriftelijk verzoek van de exploitant of van de contracterende aannemer daartoe toestemming verleent.

Na elk kwartaal van het jaar 1993 waarin afvalstoffen genoemd in artikel 1 ter uitvoering van contracten gesloten vóór 31 december 1992 werden gestort, voegt de exploitant bij de kwartaalaangifte een kopie van de factuur die rechtstreeks aan de aannemer gericht is, belast met de uitvoering van de in artikel 1 vermelde contracten. Hierbij vermeldt hij ook de hoeveelheid verwijderde afvalstoffen genoemd in artikel 1.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 5.** De Vlaamse minister bevoegd voor leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 mei 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De minister vice-president van de Vlaamse regering,  
Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting,

N. DE BATSELIER

#### TRADUCTION

F. 93 — 1863

[S-C — 35872]

**19 MAI 1993. — Arrêté de l'Exécutif flamand**  
portant exécution de l'article 47, § 6, du décret du 2 juillet 1981 concernant la gestion des déchets

L'Exécutif flamand,

Vu le décret du 2 juillet 1981 concernant la gestion des déchets, notamment l'article 47, § 6, modifié par le décret du 18 décembre 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu d'élaborer d'urgence un régime de transition relatif au tarif de la redevance écologique qui devra être appliqué au déversement des déchets inertes et des déchets provenant d'opérations d'assainissement du sol afin de ne pas compromettre la continuité en matière de la constitution et de la perception de la redevance;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et du Logement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1er.** Les redevances écologiques dues par les exploitants d'établissements soumis à autorisation qui ont déversé des déchets inertes au cours de 1993, en exécution de contrats de construction et de démolition conclus avant le 31 décembre 1992 et qui ont déversé au cours de 1993 des déchets provenant d'opérations d'assainissement du sol, en exécution de contrats d'assainissement du sol conclus avant le 31 décembre 1992, sont soumises au tarif en vigueur au moment de la conclusion du contrat de construction et d'acquisition s'il est satisfait aux conditions prévues par les articles 2 et 3.

**Art. 2.** Les parties contractantes qui désirent faire appel au régime visé à l'article 1er, transmettent par lettre recommandée à la « Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest » (Société publique des déchets pour la Région flamande), au plus tard 1 mois après la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*, des copies des contrats conclus avant le 31 décembre 1992 pour des travaux de construction et de démolition et des opérations d'assainissement du sol, accompagnées d'une estimation des quantités de déchets visés à l'article 1er qu'elles désirent déverser sur les décharges autorisées en exécution de ces contrats. Pour les travaux exécutés par ordre des pouvoirs publics, il suffit de transmettre une liste reprenant les travaux attribués.

**Art. 3.** L'exploitant d'un établissement soumis à autorisation pour l'élimination de déchets inertes et de déchets provenant d'opérations d'assainissement du sol, n'applique le tarif en vigueur au moment de la conclusion du contrat de construction ou d'acquisition que lorsque la « Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest », donne son autorisation après demande écrite de l'exploitant ou de l'entrepreneur contractant.

A l'issue de chaque trimestre de l'année 1993 au cours de laquelle des déchets visés à l'article 1er ont été déversés en exécution des contrats conclus avant le 31 décembre 1992, l'exploitant joint à la déclaration trimestrielle une copie de la facture adressée directement à l'entrepreneur chargé de l'exécution des contrats visés à l'article 1er. Il mentionne également la quantité de déchets éliminés visés à l'article 1er.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Le Ministre flamand qui a l'environnement dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 mai 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre-vice-président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,

N. DE BATSELIER